

# TOYOKAWA

## Số tháng 4 năm 2026

No. 67



Từ ngày 6~24/4, Chiến dịch Vận động toàn dân xây dựng thành phố an toàn mùa xuân sẽ được triển khai. Trong thời gian này, chính quyền thành phố và các tổ chức liên quan sẽ phối hợp thực hiện tăng cường tuần tra, hoạt động tuyên truyền trên đường phố... Mỗi cá nhân cần tuân thủ luật giao thông và nâng cao ý thức phòng chống tội phạm. Hãy cẩn thận để không gặp phải tai nạn giao thông hay trở thành nạn nhân của tội phạm.

### 1. 市営住宅入居者募集

#### Tìm người thuê nhà do thành phố quản lý

Liên hệ: Phòng Xây dựng

Điện thoại: 0533-89-2144

**Ngày dự định vào ở:** Ngày 1/7 (Thứ 4)

**Điều kiện vào nhà:** ① Những người đang sinh sống hoặc làm việc trong thành phố. ② Có người thân đang sống cùng hoặc có dự định sống cùng nhau. ③ Những người đang gặp khó khăn trong vấn đề nhà ở. ④ Đáp ứng điều kiện tiêu chuẩn về thu nhập. ⑤ Người có dự định vào nhà ở không thuộc tổ chức tội phạm. ⑥ Nhà 3DK dành cho gia đình có 2 người trở lên (1 số nhà thì người độc thân cũng có thể vào ở). ⑦ Nhà 4DK dành cho gia đình có 4 người trở lên.

**Đăng ký:** Từ ngày 1~14/4, mang theo giấy xác nhận danh tính, đến nộp đơn trực tiếp tại Phòng Xây dựng (Tầng 4 Trụ sở chính phía Bắc). Đơn đăng ký có tại Phòng xây dựng (Có thể tải đơn từ trang web).

**Buổi rút thăm:** Từ 10:00 ngày 20/4 (Thứ 2), phòng họp số 34 Tòa thị chính (Trụ sở chính, tầng 3).

**Ngoài ra:** Khi ký hợp đồng, cần tiền đặt cọc (3 tháng tiền thuê nhà tại thời điểm quyết định vào ở).

Cấu trúc	Khu nhà	Số căn (Số căn phúc lợi)	Cấu trúc	Khu nhà	Số căn (Số căn phúc lợi)
3DK	Kanaya	1 căn	4DK	Honohara	1 căn
	Akashiro	2 căn		Tobu	1 căn
	Tobu	2 căn		Akebono	1 căn
	Yayoi	1 căn		Yayoi	1 căn
	Ueno	1 căn		Ueno	1 căn
	Mutsumi	2 căn (1 căn)			

※Trong các nhà thuộc loại 3DK thì tòa Kanaya, Akashiro và Tobu người độc thân (trên 60 tuổi hoặc người khuyết tật...) cũng có thể vào ở.

### 2. 住民税非課税世帯支援給付金

#### Trợ cấp dành cho hộ gia đình thuộc diện miễn thuế thị dân

Liên hệ: Phòng Phúc lợi địa phương

Điện thoại: 0533-89-2319

Chúng tôi sẽ trợ cấp một số tiền hỗ trợ các hộ gia đình được miễn thuế thị dân, nhằm giảm bớt gánh nặng kinh tế do tình hình vật giá tăng cao.

**Đối tượng:** Những gia đình có đăng ký địa chỉ ở Toyokawa tại thời điểm ngày 1/2/2026, tất cả thành viên trong gia đình đều được miễn mức thuế thị dân cơ bản năm 2025.

**Số tiền trợ cấp:** 10,000 yên/hộ

**Đăng ký:** Những gia đình được cho là thuộc đối tượng, thư hướng dẫn dự định sẽ được gửi đến lần lượt từ cuối tháng 4. Những người đã nhận được thông báo trợ cấp, theo nguyên tắc tiền trợ cấp sẽ được chuyển khoản vào tài khoản ngân hàng đã được đăng ký. Những người nhận được đơn xác nhận, đơn đăng ký, vui lòng điền vào các giấy tờ cần thiết và gửi lại bằng phong bì kèm theo cho chúng tôi trước ngày 30/6 (Thứ 3) (theo hiệu lực con dấu bưu điện).

**Ngoài ra:** Trung tâm cuộc gọi hỗ trợ trợ cấp cho hộ gia đình được miễn thuế thị dân

Toyokawa (0533-56-2352) dự kiến sẽ triển khai vào ngày 20/4 (Thứ 2). Thông tin chi tiết, vui lòng gọi đến Trung tâm cuộc gọi, hoặc tham khảo trên trang web TP.

### 3. 児童手当を支払います

#### Chi trả trợ cấp nuôi dưỡng nhi đồng

Liên hệ: Phòng Hồ trợ nuôi dạy trẻ

Điện thoại: 0533-89-2133

Phần trợ cấp định kỳ tháng 4 (phần tháng 2~3) sẽ được chuyển đến tài khoản đã đăng ký vào ngày 7/4 (Thứ 3). Bạn vui lòng kiểm tra số tiết kiệm vì chúng tôi không thông báo chi trả đến từng cá nhân.

### 4. 軽自動車税の減免申請

#### Đăng ký miễn giảm thuế xe ô tô hạng nhẹ

Liên hệ: Phòng Thuế cư trú

Điện thoại: 0533-89-2129

Chúng tôi đang tiếp nhận đơn xin miễn giảm thuế xe ô tô hạng nhẹ dành cho người sở hữu những loại xe dưới đây. Nếu bạn xin miễn giảm lần đầu, hãy nộp đơn trực tiếp cho Phòng Thuế cư trú (Tòa thị chính phía Bắc, tầng 1) trước ngày 1/6 (Thứ 2). Nếu bạn đã hoàn tất thủ tục trong năm 2025, hãy gửi lại cho chúng tôi "Đơn thông báo tình hình hiện tại và đăng ký miễn giảm" đã được gửi đến bạn vào cuối tháng 3.

#### ■ Xe thuộc sở hữu của người bị khuyết tật cơ thể...

Xe thuộc sở hữu của người khuyết tật về cơ thể, nhận thức, tinh thần... (giới hạn 1 người 1 xe). Tùy vào loại và cấp độ khuyết tật, mà có những trường hợp không thuộc đối tượng. Tuy nhiên, ngoại trừ những người đã nhận miễn giảm thuế xe ô tô (xe thông thường) hoặc trợ cấp phúc lợi taxi trong năm 2026 (ngoại trừ trợ cấp tiền 1 lần taxi phúc lợi dùng cho người khuyết tật nặng)

**Giấy tờ cần thiết:** ① Giấy chứng nhận đăng kiểm xe..., ② Bằng lái xe của người lái, ③ Sổ tay Phúc lợi Y tế người khuyết tật cơ thể, người cần giáo dục y tế, người khuyết tật tinh thần, ④ Giấy chứng nhận cùng một nguồn sinh kế (Trong trường hợp người lái xe hoặc người sở hữu xe (người có nghĩa vụ đóng thuế) và người khuyết tật không cùng hộ gia đình).

#### ■ Xe được trang bị chức năng lên xuống cho người khuyết tật...

Xe được trang bị chức năng lên xuống cho xe lăn...

**Những giấy tờ cần thiết:** ① Chứng nhận đăng kiểm xe..., ② 1 tấm ảnh cho thấy biển số và cấu tạo xe.

### 5. 自転車乗車用ヘルメットの購入費補助

#### Hỗ trợ phí mua mũ bảo hiểm khi đi xe đạp

Liên hệ: Phòng Nhân quyền và An toàn cuộc sống

Điện thoại: 0533-89-2149

Để giảm thiểu thiệt hại do tai nạn giao thông khi đi xe đạp, chúng tôi sẽ hỗ trợ chi phí mua mũ bảo hiểm dành cho người đi xe đạp.

**Đối tượng:** Những người sống trong thành phố

**Nón bảo hiểm thuộc đối tượng:** Mũ bảo hiểm dùng cho người đi xe đạp được chứng nhận tính an toàn có dán nhãn SG..., và được mua từ sau ngày 1/4/2026.

**Số tiền:** 1/2 chi phí mũ bảo hiểm (tối đa là 2,000 yên) (1 người 1 cái).

**Đăng ký:** Gửi qua đường bưu điện hoặc trực tiếp mang bản photo hóa đơn có ghi tên của loại mũ bảo hiểm đã mua, đơn đăng ký... đến Phòng Nhân quyền và An toàn cuộc sống (Tòa thị chính phía Bắc, tầng 2). Đơn đăng ký có tại Phòng Nhân quyền và An toàn cuộc sống (cũng có thể tải xuống từ trang web).

※Tham gia Bảo hiểm trách nhiệm bồi thường thiệt hại do xe đạp là nghĩa vụ

Xe đạp là phương tiện tiện lợi được nhiều người sử dụng, tuy nhiên nếu gây ra thương tích cho người khác có thể sẽ phải bồi thường số tiền lớn. Trường hợp do người sử dụng xe đạp chưa thành niên không thể tự mình tham gia ký hợp đồng bảo hiểm..., thì người bảo hộ cần có trách nhiệm tham gia bảo hiểm thay. Để phòng ngừa vạn nhất, hãy kiểm tra tình trạng tham gia bảo hiểm trách nhiệm bồi thường thiệt hại do xe đạp nào.

### 6. 特定健診・後期高齢者医療健診受診券を送付

#### Gửi phiếu khám sức khỏe đặc biệt - Phiếu khám sức khỏe người cao tuổi hậu kỳ

Liên hệ: Phòng Bảo hiểm Lương hưu

Điện thoại: 0533-95-0232

Phiếu khám sức khỏe đặc biệt (dành cho người tham gia Bảo hiểm Y tế Quốc dân từ 40 tuổi trở lên) và phiếu khám sức khỏe y tế người cao tuổi hậu kỳ (dành cho người tham gia Chế độ Y tế Người cao tuổi hậu kỳ) năm 2026 sẽ được gửi vào cuối tháng 4. Thời hạn sử dụng là hết ngày 10/2/2027 (Thứ 4).

Tuy nhiên, nếu bạn đã mất tư cách Bảo hiểm Y tế Quốc dân hoặc Chế độ Y tế Người cao tuổi hậu kỳ vào thời điểm khám sức khỏe, thì sẽ không thể khám. Vui lòng xem thông tin chi tiết về cách đi khám trong giấy hướng dẫn được gửi kèm với phiếu khám.

だんし せつしゆ 男子が接種するヒトパピローマウイルス (HPV) 感染症の任意  
 よぼうせつしゆ 予防接種の一部助成

**Hỗ trợ một phần phí tiêm chủng vắc xin phòng bệnh truyền nhiễm virus Human Papilloma (HPV) cho bé trai**

Liên hệ: Phòng Xúc tiến y tế Điện thoại: 0533-95-4801

Vắc xin HPV là loại vắc xin có thể giúp phòng ngừa các bệnh như ung thư cổ tử cung, ung thư hậu môn, bệnh sùi mào gà... Tại thành phố, từ tháng 4/2025, chúng tôi hỗ trợ một phần chi phí tiêm chủng vắc xin phòng bệnh truyền nhiễm virus Human Papilloma (HPV) cho bé trai.

**Tiến trình tiêm chủng:** ① Gọi điện đến các cơ sở y tế được ủy quyền để hẹn lịch, ② Mang theo Sổ mẹ và bé và giấy tờ có thể xác minh danh tính đến cơ sở y tế đã hẹn để khám, ③ Sử dụng Phiếu dự chẩn được phát bởi cơ sở y tế đó để tiêm phòng, ④ Thanh toán số tiền còn lại cho cơ sở y tế sau khi đã trừ đi số tiền được hỗ trợ từ chi phí ban đầu.

**Thời gian hỗ trợ:** Từ ngày 1/4/2026 ~ 31/3/2027

**Đối tượng tiêm chủng:** các bé trai từ năm 6 tiểu học ~ năm 1 THPT

**Đăng ký:** gọi điện thoại đến các cơ sở được ủy quyền có danh sách trên trang web

**Ngoài ra:** thông tin chi tiết, vui lòng liên hệ qua điện thoại

Loại vắc xin được hỗ trợ	Độ tuổi ở thời điểm tiêm lần 1	
	Dưới 14 tuổi	Trên 15 tuổi
Vắc xin 9 chủng	Số lần tiêm phòng: 2 lần Số tiền hỗ trợ: Tối đa 21,000 yên/lần	Số lần tiêm phòng: 3 lần Số tiền hỗ trợ: Tối đa 21,000 yên/lần
Vắc xin 4 chủng	Số lần tiêm phòng: 3 lần Số tiền trợ cấp: Tối đa 14,000 yên/lần	

※Không thể tiêm phòng xen kẽ

Bác sĩ trực cấp cứu tháng 4

4月の救急当直医

Vui lòng kiểm tra lại thời gian tiếp nhận trước khi đến khám. Danh sách phòng khám/ bệnh viện trực cấp cứu có thể thay đổi. Vui lòng liên hệ trước đến **Sở Cứu hỏa (0533-89-0119)** để xác nhận.

**Khoa nội, khoa nhi (Naika, Shonika)**  
(内科・小児科)

Ngày thường: 19:30 ~ 22:30  
 Thứ 7: 14:30 ~ 17:30 ・ 18:45 ~ 22:30  
 Chủ nhật, ngày lễ: 8:30 ~ 11:30 ・ 12:45 ~ 16:30 ・ 17:45 ~ 22:30

Kyujitsu Yakan Kyubyo Shinryojo (Hagiya cho)	0533-89-0616
Hàng ngày: 23:00 ~ 8:00	
Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho)	0533-86-1111

**Khoa ngoại (Geka)**  
(外科)

Thứ 7: Sau khi kết thúc thời gian khám chữa bệnh đến 18:00  
 Chủ nhật, ngày lễ: Tiếp nhận từ 10:00 ~ 18:00

Ngày 4	Thứ 7	Kachi Byoin (Ko cho)	0533-88-3331
Ngày 5	Chủ nhật	Goto Byoin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
Ngày 11	Thứ 7	Osaki Seikei Rihabiri (Osaki cho)	0533-84-8261
Ngày 12	Chủ nhật	Toyokawa Sakura Byoin (Ichida cho)	0533-85-6511
Ngày 18	Thứ 7	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 19	Chủ nhật	Miyachi Byoin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
Ngày 25	Thứ 7	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 26	Chủ nhật	Kachi Byoin (Ko cho)	0533-88-3331
Ngày 29	Thứ 4	Higuchi Byoin (Suwa)	0533-86-8131

Ngày thường: Sau khi kết thúc thời gian khám chữa bệnh đến 8:00  
 Thứ 7, Chủ nhật, ngày lễ: 18:00 ~ 8:00

Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho)	0533-86-1111
------------------------------------	--------------

**Nha khoa (Shika)**  
(歯科)

Ngày thường, Thứ 7: 20:00 ~ 22:30  
 Chủ nhật, ngày lễ: 9:00 ~ 11:30

Toyokawa Shi Shika Iryo Center (Suwa)	0533-84-7757
---------------------------------------	--------------

**Phụ khoa (Fujinka)**  
(婦人科)

Tiếp nhận từ 9:00 ~ 16:30

Ngày 26	Chủ nhật	River Bell Clinic (Honnogahara)	0533-85-3232
---------	----------	---------------------------------	--------------

**Khoa mắt (Ganka)**  
(眼科)

Tiếp nhận từ 15:00 ~ 17:00

Ngày 18	Thứ 7	Ganka Tsuyama Clinic (Ogi cho)	0533-56-3588
---------	-------	--------------------------------	--------------

**Khoa tai mũi họng (Jibika)**  
(耳鼻科)

Tiếp nhận từ 19:00 ~ 21:00

Ngày 5	Chủ nhật	Itaya Jibi Inkoka (Baba cho)	0533-89-8733
Ngày 19	Chủ nhật	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 26	Chủ nhật	Jibi Inkoka Inoue Iin (Noguchi cho)	0533-89-3387

**Khoa tiết niệu (Hinyokika)**  
(泌尿器科)

Tiếp nhận từ 18:00 ~ 20:00

Ngày 18	Thứ 7	Ono Jin Hinyokika (Baba cho)	0533-86-9651
---------	-------	------------------------------	--------------

**Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài**  
**Phòng hợp tác Quốc tế Cư dân thành phố Toyokawa**  
 Thời gian tiếp nhận: Từ Thứ 2 đến Thứ 6, từ 8:30 đến 17:15  
 Số điện thoại: 0533-89-2158  
 (Tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt)  
**Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thành phố Toyokawa**  
 Thời gian tiếp nhận: Từ thứ 2 đến thứ 6, từ 8:30 đến 17:15  
 Số điện thoại: 0533-83-1571  
 (Tiếng Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, tiếng Anh)



[Trang web Tp Toyokawa]

Dân số TP Toyokawa tại thời điểm ngày 1/3/2026: 183.126 người  
 ◎Người nước ngoài: 9.097  
 ◎Brazil: 2.991 ◎Trung Quốc: 448  
 ◎Việt Nam: 2.117 ◎Hàn Quốc: 411  
 ◎Philippines: 981 ◎Nepal: 290  
 ◎Indonesia: 767 ◎Myanmar: 151  
 ◎Peru: 489 ◎Campuchia: 67  
 ◎Khác: 385

Bản tin Toyokawa Koho Toyokawa 広報とよかわ ベトナム語  
 Toyokawa Shi Shimin Kyodo Kokusai Ka 豊川市民協働国際課  
 Tel: 0533-89-2158 Fax: 0533-95-0010 E-mail: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp